

Uradni list

Evropske unije

L 328



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

28. november 2012

Vsebina

I *Zakonodajni akti*

SKLEPI

- ★ Sklep št. 1104/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o spremembi Odločbe Sveta 2008/971/ES, da se vključi gozdni reprodukcijski material kategorije „kvalificiran“ in posodobijo imena organov, pristojnih za odobritev in nadzor proizvodnje 1
- ★ Sklep št. 1105/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o spremembi Odločbe Sveta 2003/17/ES glede podaljšanja obdobja uporabe ter posodobitve imen tretjih držav in organov, pristojnih za odobritev in nadzor proizvodnje ⁽¹⁾ 4

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj ⁽¹⁾ 7

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1107/2012 z dne 27. novembra 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 16

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2012/730/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 20. novembra 2012 o stališču, ki se ga sprejme v imenu Evropske unije v okviru mednarodne študijske skupine za juto glede pogajanj o novem mandatu po letu 2014 18

2012/731/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/003 DK/Vestas, Danska) 19

2012/732/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/002 DE/manroland, Nemčija) 20

2012/733/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 26. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 492/2011 Evropskega parlamenta in Sveta glede uravnoteženja ponudbe in povpraševanja po prostih delovnih mestih ter postavitve mreže EURES na nove temelje (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 8548) ⁽¹⁾..... 21



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Zakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP št. 1104/2012/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 21. novembra 2012

o spremembi Odločbe Sveta 2008/971/ES, da se vključi gozdni reprodukcijski material kategorije „kvalificiran“ in posodobijo imena organov, pristojnih za odobritev in nadzor proizvodnje

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Sveta 2008/971/ES z dne 16. decembra 2008 o enakovrednosti gozdnega reprodukcijskega materiala, proizvedenega v tretjih državah ⁽³⁾, določa pogoje, pod katerimi se v Unijo uvaža gozdni reprodukcijski material kategorij „znanega izvora“ in „izbran“, proizveden v tretjih državah s seznama v Prilogi I k navedeni odločbi.
- (2) Nacionalna pravila za potrjevanje gozdnega reprodukcijskega materiala na Hrvaškem, v Kanadi, na Norveškem, v Srbiji, Švici, Turčiji in Združenih državah določajo izvajanje uradnih pregledov na terenu med zbiranjem in predelavo semena in proizvodnjo sadilnega materiala.

(3) V skladu z navedenimi pravili bi morali sistemi za odobritev in registracijo izhodiščnega materiala ter naknadno proizvodnjo reprodukcijskega materiala iz tega izhodiščnega materiala upoštevati shemo OECD za potrjevanje gozdnega reprodukcijskega materiala v mednarodni trgovini (shema OECD za gozdno seme in rastline). Poleg tega se po navedenih pravilih semenski in sadilni material kategorij „znanega izvora“, „izbran“ in „kvalificiran“ uradno potrdi, semenska embalaža pa se uradno zapre v skladu s shemo OECD za gozdno seme in rastline.

(4) Pregled navedenih pravil glede kategorije „kvalificiran“ je pokazal, da pogoji za odobritev izhodiščnega materiala izpolnjujejo zahteve iz Direktive Sveta 1999/105/ES z dne 22. decembra 1999 o trženju gozdnega reprodukcijskega materiala ⁽⁴⁾. Razen pogojev v zvezi s kakovostjo semena, vrstno čistostjo in kakovostjo sadilnega materiala, dajejo pravila teh tretjih držav enaka zagotovila glede pogojev, ki se uporabljajo za semenski in sadilni material nove kategorije „kvalificiran“, kot zagotovila iz Direktive 1999/105/ES. Zato bi bilo treba pravila v zvezi s potrjevanjem gozdnega materiala kategorije „kvalificiran“ na Hrvaškem, v Kanadi, na Norveškem, v Srbiji, Švici, Turčiji in Združenih državah šteti za enakovredna pravilom iz Direktive 1999/105/ES, pod pogojem, da so izpolnjeni pogoji v zvezi s semenskim in sadilnim materialom iz Priloge II k Odločbi 2008/971/ES.

(5) Navedeni pogoji bi morali glede materiala kategorije „kvalificiran“ vključevati informacije o tem, ali so bili proizvodi gensko spremenjeni. Take informacije bi morale olajšati uporabo zahtev iz Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje ⁽⁵⁾ ali po potrebi Uredbe (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi ⁽⁶⁾ ter Uredbe (ES) št. 1830/2003 Evropskega parlamenta in

⁽¹⁾ UL C 351, 15.11.2012, str. 91.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2012 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 13. novembra 2012.

⁽³⁾ UL L 345, 23.12.2008, str. 83.

⁽⁴⁾ UL L 11, 15.1.2000, str. 17.

⁽⁵⁾ UL L 106, 17.4.2001, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 1.

Sveta z dne 22. septembra 2003 o sledljivosti in označevanju gensko spremenjenih organizmov ter sledljivosti živil in krme, proizvedenih iz gensko spremenjenih organizmov ⁽¹⁾.

- (6) Poleg tega so se spremenila imena nekaterih organov, pristojnih za odobritev in nadzor proizvodnje, kakor so navedeni v Prilogi I k Odločbi 2008/971/ES.
- (7) Odločbo 2008/971/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odločba 2008/971/ES se spremeni:

1. prvi odstavek člena 1 se nadomesti z naslednjim:

„Ta odločba določa pogoje, pod katerimi se gozdni reprodukcijski material kategorij ‚znanega izvora‘, ‚izbran‘ in ‚kvalificiran‘, proizveden v tretji državi iz Priloge I, uvaža v Unijo.“;

2. odstavek 2 člena 3 se nadomesti z naslednjim:

„2. Semenski in sadilni material kategorij ‚znanega izvora‘, ‚izbran‘ in ‚kvalificiran‘ vrst iz Priloge I k Direktivi 1999/105/ES, proizveden v tretjih državah iz Priloge I k tej odločbi, ki jih uradno potrdijo organi tretjih držav iz

navedene priloge, se šteje kot enakovreden semenskemu in sadilnemu materialu, ki je v skladu z Direktivo 1999/105/ES, če izpolnjuje pogoje iz Priloge II k tej direktivi.“;

3. prvi odstavek člena 4 se nadomesti z naslednjim:

„Kadar semenski in sadilni material vstopi v Unijo, dobavitelj, ki uvaža ta material, vnaprej obvesti uradni organ navedene države članice o uvozu. Uradni organ izda glavno spričevalo, ki temelji na uradnem spričevalu OECD o izvoru, preden je material dan na trg.“;

4. prilogi I in II se spremenita v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Strasbourgu, 21. novembra 2012

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 24.

PRILOGA

Priloga I in II k Odločbi 2008/971/ES se spremenita:

1. Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

Države in organi

Država (*)	Organ, odgovoren za odobritev in nadzor proizvodnje
CA	National Forest Genetic Resources Centre/Centre national des ressources génétiques forestières Natural Resources Canada/Ressources naturelles Canada Canadian Forest Service – Atlantic/Service canadien des forêts –Atlantique P.O. Box 4000, FREDERICTON, NB E3B 5P7
CH	Federal Office for the Environment (FOEN) Department of the Environment, Transport, Energy and Communications (UVEK) Forest Division Federal Plant Protection Service Zürcherstraße 111 CH-8903 BIRMENS DORF
HR	Croatian Forest Research Institute – CFI Division of Genetics, Forest Tree Breeding and Seed Science Cvjetno naselje 41 10450 Jastrebarsko
NO	Norwegian Forest Research Institute Høgskoleveien 12 N-1432 AAS Norwegian Forest Seed Station P.O. Box 118 N-2301 HAMAR
RS	Group for Forest Reproductive Material and Genetic Resources Directorate for Forest Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Ministry of AFW – Directorate for Forest Omladinskih brigada 1 Novi Beograd
TR	Ministry of Environment and Forestry General Directorate of Forestation and Erosion Control Bestepe 06560 Ankara
US	USA United States Department of Agriculture, Forest Service Cooperative Forestry National Seed Laboratory 5675 Riggins Mill Road Dry Branch, Georgia 31020 URADNI DRŽAVNI ORGANI ZA POTRJEVANJE (odobreni za izdajo certifikatov sporazuma o sodelovanju OECD s Službo za gozdove ameriškega kmetijskega ministrstva (USDA Forest Service)) Washington State Crop Improvement Association, Inc. 1610 NE Eastgate Blvd, Suite 610 Pullman, Washington 99163

(*) CA – Kanada, CH – Švica, HR – Hrvaška, NO – Norveška, RS – Srbija, TR – Turčija, US – Združene države.“

2. v Prilogi II se doda naslednji oddelek:

„C. Dodatni pogoji, povezani s semenskim in sadilnim materialom kategorije ‚kvalificiran‘, proizvedenim v tretjih državah

Etiketa OECD in dobaviteljeva etiketa ali listina glede semenskega ali sadilnega materiala kategorije ‚kvalificiran‘ navajajo, ali je bilo za proizvodnjo izhodiščnega materiala uporabljeno gensko spreminjanje.“

SKLEP št. 1105/2012/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 21. novembra 2012

o spremembi Odločbe Sveta 2003/17/ES glede podaljšanja obdobja uporabe ter posodobitve imen tretjih držav in organov, pristojnih za odobritev in nadzor proizvodnje

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Sveta 2003/17/ES z dne 16. decembra 2002 o enakovrednosti poljskih pregledov semenskih posevkov v tretjih državah in o enakovrednosti semena, pridelanega v tretjih državah ⁽³⁾, določa, da je poljske preglede semenskih posevkov določenih vrst, opravljene v tretjih državah, za omejeno časovno obdobje treba šteti za enakovredne poljskim pregledom, opravljenim v skladu s pravnimi akti Unije, in da je seme določenih vrst, pridelano v tretjih državah, treba šteti za enakovredno semenu, pridelanemu v skladu s pravnimi akti Unije.
- (2) Videti je, da poljski pregledi tretjih držav še naprej dajejo enaka zagotovila kot poljski pregledi, ki jih opravljajo države članice. Zato bi jih bilo treba še naprej šteti za enakovredne.
- (3) Ker bo Odločba 2003/17/ES prenehala veljati 31. decembra 2012, bi bilo treba podaljšati obdobje, za katero se priznava enakovrednost v skladu z navedeno odločbo. Zaželeno je, da se navedeno obdobje podaljša za deset let.
- (4) Sklicevanje na Jugoslavijo v Odločbi 2003/17/ES bi bilo treba črtati. Srbijo kot članico shem OECD za potrjevanje sortnosti semena v mednarodnem prometu in članico Mednarodne zveze za testiranje semena (ISTA) v zvezi z vzorčenjem in testiranjem semen bi bilo treba dodati na seznam tretjih držav v Prilogi I k Odločbi 2003/17/ES. Poleg tega so se spremenila imena nekaterih

organov, pristojnih za odobritev in nadzor proizvodnje, kot je navedeno v Prilogi I k Odločbi 2003/17/ES.

- (5) Določbe Odločbe 2003/17/ES, ki se nanašajo na Odločbo Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ⁽⁴⁾, bi bilo treba črtati, saj v zvezi s tem sklepom uporaba teh odločb ne bi bila združljiva s sistemom delegiranih in izvedbenih aktov iz členov 290 oziroma 291 Pogodbe.
- (6) Odločbo 2003/17/ES bi zato bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odločba 2003/17/ES se spremeni:

1. člen 4 se črta;
2. člen 5 se črta;
3. v členu 6 se datum „31. decembra 2012“ nadomesti z datumom „31. decembra 2022“;
4. Priloga I se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Strasbourgu, 21. novembra 2012

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

Za Svet
Predsednik
A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ UL C 351, 15.11.2012, str. 92.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 25. oktobra 2012 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 13. novembra 2012.

⁽³⁾ UL L 8, 14.1.2003, str. 10.

⁽⁴⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

PRILOGA

„PRILOGA I

DRŽAVE, ORGANI IN VRSTE

Država (*)	Organ	Vrste, navedene v naslednjih direktivah
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
AU	Australian Seeds Authority LTD. P.O. BOX 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1A 0Y9	66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 – SANTIAGO DE CHILE	2002/54/ES 66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
HR	State Institute for Seed and Seedlings, Vinkovačka Cesta 63 31000 OSIJEK	2002/54/ES 66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants, B.P. 1308 RABAT	66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
NZ	Ministry for Primary Industries, 25 'THE TERRACE' P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/ES 66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
RS	Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD Izdavanje certifikatov OECD je Ministrstvo za kmetijstvo odobrilo naslednjim institucijam: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30 – 21000 NOVI SAD Maize research institute 'ZEMUN POLJE' Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD	2002/54/ES 66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
TR	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O.BOX: 30 06172 Yenimahalle/ANKARA	2002/54/ES 66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
US	USDA – Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054	2002/54/ES 66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES

Država (*)	Organ	Vrste, navedene v naslednjih direktivah
1	2	3
UY	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO – CANELONES	66/401/EGS 66/402/EGS 2002/57/ES
ZA	National Department of Agriculture, C/O S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981, 0040 PRETORIA	66/401/EGS 66/402/EGS – samo za <i>Zea mays</i> in <i>Sorghum</i> spp. 2002/57/ES

(*) AR – Argentina, AU – Avstralija, CA – Kanada, CL – Čile, HR – Hrvaška, IL – Izrael, MA – Maroko, NZ – Nova Zelandija, RS – Srbija, TR – Turčija, US – Združene države, UY – Urugvaj, ZA – Južna Afrika.“

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1106/2012

z dne 27. novembra 2012

o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1172/95 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 5(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1833/2006 z dne 13. decembra 2006 o nomenklaturi držav in ozemelj za statistiko zunanje trgovine Skupnosti in statistiko trgovine med državami članicami ⁽²⁾ je določila različico navedene nomenklature, veljavno od 1. januarja 2007.
- (2) Južni Sudan je postal neodvisna država.
- (3) Nizozemski Antili ne obstajajo več.
- (4) Saint-Barthélemy ni več del carinskega ozemlja Evropske unije.
- (5) Za transakcije, ki zajemajo naprave na odprtem morju (naftne ploščadi, vetrne elektrarne, čezoceanski kabli), je potrebna oznaka.

- (6) Črkovno označevanje držav in ozemelj mora temeljiti na veljavnem dvočrkovnem standardu ISO, kolikor je združljiv z zahtevami zakonodaje Unije ter s statističnimi zahtevami Unije.
- (7) Zato je treba sestaviti novo različico te nomenklature, ki upošteva novosti in spremembe, ki vplivajo na nekatere oznake.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistiko v blagovni menjavi z državami nečlanicami –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Različica nomenklature držav in ozemelj za statistiko zunanje trgovine Unije in statistiko trgovine med državami članicami, veljavna od 1. januarja 2013, je določena v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (ES) št. 1833/2006 se s 1. januarjem 2013 razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 23.⁽²⁾ UL L 354, 14.12.2006, str. 19.

PRILOGA

NOMENKLATURA DRŽAV IN OZEMELJ ZA STATISTIKO ZUNANJE TRGOVINE UNIJE IN STATISTIKO TRGOVINE MED DRŽAVAMI ČLANICAMI

(Različica, veljavna od 1. januarja 2013)

Oznaka	Besedilo	Opis
AD	Andora	
AE	Združeni arabski emirati	Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah in Umm al Qaiwain
AF	Afganistan	
AG	Antigva in Barbuda	
AI	Angvila	
AL	Albanija	
AM	Armenija	
AO	Angola	Vključno Cabinda
AQ	Antarktika	Ozemlje južno od 60° južne zemljepisne širine; ne vključuje Francoskega južnega ozemlja (TF), Bouvetovega otoka (BV), Južne Georgie in otokov Južni Sandwich (GS)
AR	Argentina	
AS	Ameriška Samoa	
AT	Avstrija	
AU	Avstralija	
AW	Aruba	
AZ	Azerbajdžan	
BA	Bosna in Hercegovina	
BB	Barbados	
BD	Bangladeš	
BE	Belgija	
BF	Burkina Faso	
BG	Bolgarija	
BH	Bahrajn	
BI	Burundi	
BJ	Benin	
BL	Saint-Barthélemy	
BM	Bermudi	
BN	Država Brunej	Pogosto imenovana Brunej
BO	Večnacionalna država Bolivija	Pogosto imenovana Bolivija
BQ	Bonaire, St. Eustatius in Saba	
BR	Brazilija	
BS	Bahami	

Oznaka	Besedilo	Opis
BT	Butan	
BV	Bouvetov otok	
BW	Bocvana	
BY	Belorusija	
BZ	Belize	
CA	Kanada	
CC	Kokosovi (Keeling) otoki	
CD	Demokratska republika Kongo	Nekdaj Zair
CF	Srednjeafriška republika	
CG	Kongo	
CH	Švica	Vključno nemško ozemlje Büsingen in italijanska občina Campione d'Italia
CI	Slonokoščena obala	
CK	Cookovi otoki	
CL	Čile	
CM	Kamerun	
CN	Kitajska	
CO	Kolumbija	
CR	Kostarika	
CU	Kuba	
CV	Zelenortske otoki	
CW	Curaçao	
CX	Božični otok	
CY	Ciper	
CZ	Česka republika	
DE	Nemčija	Vključno otok Heligoland; brez ozemlja Büsingen
DJ	Džibuti	
DK	Danska	
DM	Dominika	
DO	Dominikanska republika	
DZ	Alžirija	
EC	Ekvador	Vključno otočje Galapagos
EE	Estonija	
EG	Egipt	
EH	Zahodna Sahara	
ER	Eritreja	

Oznaka	Besedilo	Opis
ES	Španija	Vključno Balearski otoki in Kanarski otoki; brez Ceute (XC) in Melille (XL)
ET	Etiopija	
FI	Finska	Vključno Alandski otoki
FJ	Fidži	
FK	Falklandski otoki	
FM	Mikronezija (Federativne države)	Chuuk, Kosrae, Pohnpei in Yap
FO	Ferski otoki	
FR	Francija	Vključno Monako in francoski čezmorski departmaji (Francoska Gvajana, Guadeloupe, Martinik in Réunion) ter francoski severni del St. Martina
GA	Gabon	
GB	Združeno kraljestvo	Velika Britanija, Severna Irska, Kanalski otoki in otok Man
GD	Grenada	Vključno južni Grenadini
GE	Gruzija	
GH	Gana	
GI	Gibraltar	
GL	Grenlandija	
GM	Gambija	
GN	Gvineja	
GQ	Ekvatorialna Gvineja	
GR	Grčija	
GS	Južna Georgia in otoki Južni Sandwich	
GT	Gvatemala	
GU	Guam	
GW	Gvineja Bissau	
GY	Gvajana	
HK	Hongkong	Posebna upravna regija Ljudske republike Kitajske Hongkong
HM	Heardov otok in McDonaldovi otoki	
HN	Honduras	Vključno otoki Swan
HR	Hrvaška	
HT	Haiti	
HU	Madžarska	
ID	Indonezija	
IE	Irska	
IL	Izrael	
IN	Indija	

Oznaka	Besedilo	Opis
IO	Britansko ozemlje Indijskega oceana	Otočje Chagos
IQ	Irak	
IR	Iran (Islamska republika)	
IS	Islandija	
IT	Italija	Vključno Livigno; brez občine Campione d'Italia
JM	Jamajka	
JO	Jordanija	
JP	Japonska	
KE	Kenija	
KG	Kirgiška republika	
KH	Kambodža	
KI	Kiribati	
KM	Komori	Anjouan, Grande Comore in Moheli
KN	Saint Kitts in Nevis	
KP	Demokratska ljudska republika Koreja	Pogosto imenovana Severna Koreja
KR	Republika Koreja	Pogosto imenovana Južna Koreja
KW	Kuvajt	
KY	Kajmanski otoki	
KZ	Kazahstan	
LA	Laoška ljudska demokratična republika	Pogosto imenovana Laos
LB	Libanon	
LC	Saint Lucia	
LI	Lihtenštajn	
LK	Šrilanka	
LR	Liberija	
LS	Lesoto	
LT	Litva	
LU	Luksemburg	
LV	Latvija	
LY	Libija	
MA	Maroko	
MD	Republika Moldavija	
ME	Črna gora	
MG	Madagaskar	
MH	Marshallovi otoki	
MK ⁽¹⁾	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	

Oznaka	Besedilo	Opis
ML	Mali	
MM	Mjanmar	Pogosto imenovan Burma
MN	Mongolija	
MO	Macao	Posebna upravna regija Ljudske republike Kitajske Macao
MP	Severni Marianski otoki	
MR	Mavretanija	
MS	Montserrat	
MT	Malta	Vključno Gozo in Comino
MU	Mauritius	Mauritius, otok Rodrigues, otoki Agalega in plitvina Cargados Carajos (otočje Saint Brandon)
MV	Maldivi	
MW	Malavi	
MX	Mehika	
MY	Malezija	Polotok Malezija in Vzhodna Malezija (Labuan, Sabah in Sarawak)
MZ	Mozambik	
NA	Namibija	
NC	Nova Kaledonija	Vključno otočje Loyalty (Lifou, Mare in Ouvea)
NE	Niger	
NF	Norfolški otok	
NG	Nigerija	
NI	Nikaragva	Vključno z otočjem Corn
NL	Nizozemska	
NO	Norveška	Vključno otočje Svalbard in otok Jan Mayen
NP	Nepal	
NR	Nauru	
NU	Niue	
NZ	Nova Zelandija	Brez Rossovega odvisnega ozemlja (Antarktika)
OM	Oman	
PA	Panama	Vključno nekdanja cona prekopa
PE	Peru	
PF	Francoska Polinezija	Otoki Marquesas, otoki Society (vključno s Tahitijem), otoki Tuamotu, otoki Gambier in otočje Austral
PG	Papua Nova Gvineja	Vzhodni del Nove Gvineje; Bismarckovo otočje (vključno z Novo Britanijo, Novo Irsko, Lavongai (New Hanover) in otočjem Admiralty); Severni Salomonovi otoki (Bougainville in Buka); otoki Trobriand, otok Woodlark; otočje d'Entrecasteaux in otočje Louisiade

Oznaka	Besedilo	Opis
PH	Filipini	
PK	Pakistan	
PL	Poljska	
PM	Saint Pierre in Miquelon	
PN	Pitcairn	Vključno z otoki Ducie, Henderson in Oeno
PS	Zasedeno palestinsko ozemlje	Zahodni breg (vključno z Vzhodnim Jeruzalemom) in Gaza
PT	Portugalska	Vključno z Azori in Madeiro
PW	Palau	
PY	Paragvaj	
QA	Katar	
RO	Romunija	
RU	Ruska federacija	Pogosto imenovana Rusija
RW	Ruanda	
SA	Saudova Arabija	
SB	Salomonovi otoki	
SC	Sejšeli	Otok Mahe, otok Praslin, La Digue, Fregate in Silhouette; otočje Amirantes (vključno Desroches, Alphonse, Plate in Coëtivy); otočje Farquhar (vključno s Providence); otoki Aldabra in Cosmoledo
SD	Sudan	
SE	Švedska	
SG	Singapur	
SH	Saint Helena	
SI	Slovenija	
SK	Slovaška	
SL	Sierra Leone	
SM	San Marino	
SN	Senegal	
SO	Somalija	
SR	Surinam	
SS	Južni Sudan	
ST	Sao Tome in Principe	
SV	Salvador	
SX	Sint Maarten (nizozemski del)	Otok Saint Martin je razdeljen na francoski severni in nizozemski južni del
SY	Sirska arabska republika	Pogosto imenovana Sirija
SZ	Svazi	

Oznaka	Besedilo	Opis
TC	Otoki Turks in Caicos	
TD	Čad	
TF	Francosko južno ozemlje	Vključno otočje Kerguelen, otok Amsterdam, otok Svetega Pavla, otočje Crozet in francoski otoki, razpršeni v Indijskem oceanu, ki zajemajo Bassas da Indija, otok Europa, otočje Glorioso ter otoka Juan de Nova in Tromelin
TG	Togo	
TH	Tajska	
TJ	Tadžikistan	
TK	Tokelau	
TL	Vzhodni Timor	
TM	Turkmenistan	
TN	Tunizija	
TO	Tonga	
TR	Turčija	
TT	Trinidad in Tobago	
TV	Tuvalu	
TW	Tajvan	Ločeno carinsko območje Tajvan, Penghu, Kinmen in Matsu
TZ	Združena republika Tanzanija	Pemba, Tanganjika in otok Zanzibar
UA	Ukrajina	
UG	Uganda	
UM	Stranski zunanji otoki Združenih držav	Vključno otoki Baker, Howland in Jarvis, atol Johnston, greben Kingman, otoki Midway, otok Navassa, atol Palmyra ter otok Wake
US	Združene države	Vključno Portoriko
UY	Urugvaj	
UZ	Uzbekistan	
VA	Sveti sedež (Vatikanska mestna država)	
VC	Saint Vincent in Grenadine	
VE	Bolivarska republika Venezuela	Pogosto imenovana Venezuela
VG	Deviški otoki (britanski)	
VI	Deviški otoki (ZDA)	
VN	Vietnam	
VU	Vanuatu	
WF	Otoki Wallis in Futuna	Vključno otok Alofi
WS	Samoa	Nekdaj poznana kot Zahodna Samoa
XC	Ceuta	

Oznaka	Besedilo	Opis
XX	Kosovo	Kakor je opredeljeno z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999
XL	Melilla	Vključno Peñon de Velez de la Gomera, Peñon de Alhucemas in otoki Chafarinas
XS	Srbija	
YE	Jemen	Nekdaj Severni Jemen in Južni Jemen
YT	Mayotte	Grande-Terre in Pamandzi
ZA	Južna Afrika	
ZM	Zambija	
ZW	Zimbabve	

RAZNO

EU	Evropska unija	Oznaka, rezervirana za določitev porekla blaga v okviru trgovine z državami nečlanicami, v skladu s pogoji iz ustreznih določb EU. Oznaka se ne uporablja za statistične namene.
QP	Odrpto morje	Pomorsko območje zunaj teritorialnih voda
QQ	Zaloge in oskrba	Neobvezna rubrika
ali		
QR	Zaloge in oskrba v okviru trgovine znotraj Unije	Neobvezna rubrika
QS	Zaloge in oskrba v okviru trgovine s tretjimi državami	Neobvezna rubrika
QU	Države in ozemlja, ki niso navedena	Neobvezna rubrika
ali		
QV	Države in ozemlja, ki niso navedena v okviru trgovine znotraj Unije	Neobvezna rubrika
QW	Države in ozemlja, ki niso navedena v okviru trgovine s tretjimi državami	Neobvezna rubrika
QX	Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov	Neobvezna rubrika
ali		
QY	Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov v okviru trgovine znotraj Unije	Neobvezna rubrika
QZ	Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov v okviru trgovine s tretjimi državami	Neobvezna rubrika

(¹) Začasna oznaka, ki ne vpliva na dokončno poimenovanje države, ki bo določeno po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1107/2012**z dne 27. novembra 2012****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2012

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	44,1
	MA	50,0
	MK	37,4
	TN	73,5
	TR	64,0
	ZZ	53,8
0707 00 05	AL	64,5
	MA	141,4
	MK	58,4
	TR	89,6
	ZZ	88,5
0709 93 10	MA	88,6
	TR	100,6
	ZZ	94,6
0805 20 10	MA	76,3
	ZZ	76,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	65,5
	HR	35,6
	TR	81,7
	ZZ	60,9
0805 50 10	AR	68,7
	TR	85,8
	ZA	49,1
	ZZ	67,9
0808 10 80	MK	38,5
	NZ	138,3
	US	125,4
	ZA	113,0
	ZZ	103,8
0808 30 90	CN	59,5
	TR	116,3
	US	136,8
	ZZ	104,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 20. novembra 2012

o stališču, ki se ga sprejme v imenu Evropske unije v okviru mednarodne študijske skupine za juto glede pogajanj o novem mandatu po letu 2014

(2012/730/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(3) in (4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom Sveta 2002/312/ES ⁽¹⁾ je bil Sporazum o uvedbi projektne naloge mednarodne študijske skupine za juto 2001 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) sprejet v imenu Evropske skupnosti.
- (2) Sedanji mandat se izteče 30. aprila 2014 in vprašanje začetka pogajanj o obnovitvi tega mandata bo obravnavano na 15. seji sveta mednarodne študijske skupine za juto decembra 2012.
- (3) Podaljšanje Sporazuma ni v interesu Unije –

Člen 1

Stališče, ki se ga sprejme v imenu Evropske unije, ki jo zastopa Komisija, v okviru mednarodne študijske skupine za juto je, da glasuje proti začetku pogajanj o podaljšanju mandata po letu 2014.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 20. novembra 2012

Za Svet
Predsednik

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ UL L 112, 27.4.2002, str. 34.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 21. novembra 2012

o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/003 DK/Vestas, Danska)

(2012/731/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ ter zlasti točke 28 tega sporazuma,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji ⁽²⁾ in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne pomoči presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev iz ESPG do letne zgornje meje 500 000 000 EUR.
- (3) Danska je 14. maja 2012 vložila vlogo za uporabo sredstev sklada ESPG v zvezi s presežnimi delavci v podjetju

Vestas Group, ter jo do 10. julija 2012 dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 7 488 000 EUR.

- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Danska –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji zagotovi vsota 7 488 000 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 21. novembra 2012

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

Za Svet
Predsednik
A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 21. novembra 2012

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/002 DE/manroland, Nemčija)

(2012/732/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ ter zlasti točke 28 tega sporazuma,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji ⁽²⁾ in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne pomoči presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 000 000 EUR.
- (3) Nemčija je vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi z odpuščenimi delavci v podjetju manroland AG in dveh njegovih podružnicah ter pri enem dobavitelju predložila

4. maja 2012, z dodatnimi informacijami pa jo je dopolnila do 10. julija 2012. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 5 352 944 EUR.

- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Nemčija –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji zagotovi vsota 5 352 944 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 21. novembra 2012

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 26. novembra 2012

o izvajanju Uredbe (EU) št. 492/2011 Evropskega parlamenta in Sveta glede uravnoteženja ponudbe in povpraševanja po prostih delovnih mestih ter postavitve mreže EURES na nove temelje

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 8548)

(Besedilo velja za EGP)

(2012/733/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 492/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2011 o prostem gibanju delavcev v Uniji ⁽¹⁾ in zlasti člena 38 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Velik napredek je bil dosežen od prvotne vzpostavitve mreže EURES, ustanovljene z Odločbo Komisije 93/569/EGS z dne 22. oktobra 1993 o izvedbi Uredbe Sveta (EGS) št. 1612/68 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti, zlasti kar zadeva mrežo z imenom EURES (Evropske službe za zaposlovanje) ⁽²⁾, za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 1612/68 ⁽³⁾. Za utrditev in okrepitev je bila mreža z Odločbo Komisije 2003/8/ES ⁽⁴⁾ preoblikovana in postavljena na nove temelje.

(2) Evropski svet je 17. junija 2010 potrdil strategijo Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast, hkrati pa pozval k polnemu aktiviranju ustreznih instrumentov in politik EU, da bi podprli doseganje skupnih ciljev, in pozval države članice k bolj usklajenemu ukrepanju.

(3) Evropski svet je 28. in 29. junija 2012 sprejel „Pakt za rast in delovna mesta“ ter na osnovi sporočila Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „K okrepanju s številnimi novimi delovnimi mesti“ z dne 18. aprila 2012 zahteval, da je treba portal EURES razviti v pravi evropski instrument za posredovanje delovnih mest in zaposlovanje.

(4) EURES bi moral spodbujati boljše delovanje trgov dela in zadovoljevanje gospodarskih potreb z olajševanjem nadnacionalne in čezmejne geografske mobilnosti delavcev, hkrati pa zagotavljati mobilnost pod poštenimi pogoji in spoštovanje veljavnih delovnih standardov. Prizadevati bi si moral za še večjo preglednost trgov dela z zagotavljanjem izmenjave in obdelave ponudb in prijav za zaposlitev (tj. „uravnoteženja ponudbe in povpraševanja po prostih delovnih mestih“ ali „uravnovanja ponudbe in povpraševanja“ v smislu Uredbe) in podpiranjem dejavnosti na področju zaposlovanja, svetovanja in usmerjanja na nacionalni in čezmejni ravni, s čimer bo prispeval k uresničevanju ciljev strategije Evropa 2020.

(5) Glede na izkušnje, pridobljene od prvotne vzpostavitve leta 1993 in reforme iz leta 2003, ter ob upoštevanju potreb po nadaljnji krepitvi in razširitvi mreže, da bi ta polno podprla cilje strategije Evropa 2020, bi bilo treba sedanjo sestavo mreže, delitev odgovornosti in postopke sprejemanja odločitev ter katalog zagotovljenih storitev preoblikovati.

(6) V ta namen bi bilo treba EURES močneje usmeriti k upravljanju za doseganje ciljev in rezultatov v smislu uravnovanja ponudbe in povpraševanja ter posredovanja delovnih mest in zaposlovanja. V tem okviru se posredovanje delovnih mest lahko razume kot zagotavljanje storitev, ki jih opravi posrednik med ponudbo in povpraševanjem na trgu dela s ciljem zaposlitve, pri čemer zaposlitev pomeni zapolnitev prostega delovnega mesta.

(7) Ukinitve monopolov je skupaj z drugim razvojem privedla do pojava številnih ponudnikov storitev zaposlovanja na trgu dela. Da bi dosegel svoj polni potencial, bi bilo treba EURES odpreti za udeležbo teh izvajalcev, ki si prizadevajo za polno upoštevanje veljavnih delovnih standardov in pravnih zahtev ter drugih standardov kakovosti EURES.

(8) Storitve EURES je treba jasno opredeliti, da bi zagotovili, da se obveznosti za države članice, ki jih določa Uredba, in sicer uravnoteženje ponudbe in povpraševanja po prostih delovnih mestih ter izmenjava in zagotavljanje informacij, povezanih s trgom dela, izpolnijo na učinkovit in uspešen način. To bi vključevalo različne akterje, med katerimi bi bili po potrebi tudi socialni partnerji.

⁽¹⁾ UL L 141, 27.5.2011, str. 1.

⁽²⁾ UL L 274, 6.11.1993, str. 32.

⁽³⁾ UL L 257, 19.10.1968, str. 2.

⁽⁴⁾ UL L 5, 10.1.2003, str. 16.

- (9) V „Paktu za rast in delovna mesta“ je Evropski svet zahteval, naj se preuči možnost razširitve mreže EURES na vajeništva in pripravništva. Za zagotovitev sinergij in omogočitev, da bi EURES polno prispeval k doseganju ciljev strategije Evropa 2020, zlasti za povečanje stopnje zaposlenosti na 75 % do leta 2020, ob upoštevanju področja uporabe Uredbe, bi moral biti EURES zmožen vključiti vajeništva in pripravništva, v kolikor se zadevne osebe štejejo za delavce v smislu Uredbe ter so stare 18 let ali več, ko se šteje, da je dostop do takih informacij v skladu z ustreznimi standardi izvedljiv.
- (10) Za zagotavljanje storitev na najbolj učinkovit način bi bilo treba EURES vključiti v splošno ponudbo storitev sodelujočih organizacij, ki lahko prejmejo sredstva za nacionalne in čezmejne dejavnosti iz Evropskega socialnega sklada.
- (11) Da bi učinkovito prispeval k boljšemu delovanju trgov dela in s tem k razvoju evropskega trga dela, bi EURES prav tako moral imeti pomembnejšo vlogo pri zapolnjevanju težavnih delovnih mest in podpiranju posebnih skupin delavcev in delodajalcev. S tem namenom bi bilo treba razširiti mrežo EURES za podporo dejavnostim mobilnosti na ravni EU, zlasti da se spodbudi izmenjava mladih delavcev.
- (12) V celoti bi bilo treba upoštevati možnosti, ki jih omogočajo nova orodja na področju informacijske in komunikacijske tehnologije, za nadaljnjo okrepitev in racionalizacijo ponujenih storitev.
- (13) Kakršno koli obdelavo osebnih podatkov v okviru tega sklepa bi bilo treba izvajati v skladu z zakonodajo EU in nacionalno zakonodajo o varstvu osebnih podatkov.
- (14) Zaradi jasnosti je priporočljivo, da se mreža EURES postavi na nove temelje in pri tem natančneje opredelijo njena sestava, statut in naloge.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Svetovnega odbora za prosto gibanje delavcev –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Mreža EURES

Za izpolnitev obveznosti iz poglavja II Uredbe (EU) št. 492/2011 Komisija in države članice vzpostavijo in upravljajo Evropsko mrežo zavodov za zaposlovanje, imenovano EURES.

Člen 2

Cilji

V korist iskalcev zaposlitve, delavcev in delodajalcev EURES spodbuja, če je primerno, v sodelovanju z drugimi evropskimi službami ali mrežami:

- (a) razvoj evropskega trga delovne sile, ki je odprt in dostopen vsakomur ter v celoti upošteva veljavne delovne standarde in zakonske zahteve;
- (b) uravnoteženje ponudbe in povpraševanja po prostih delovnih mestih ter posredovanje delovnih mest na nadnacionalni, medregionalni in čezmejni ravni prek izmenjave prostih delovnih mest in prijav za zaposlitev ter sodelovanje v ciljnih dejavnostih mobilnosti na ravni EU;
- (c) preglednost in izmenjavo informacij o evropskih trgih dela, vključno z življenjskimi in delovnimi razmerami ter možnostmi pridobivanja spretnosti;
- (d) razvoj ukrepov za spodbujanje in olajšanje mobilnost mladih delavcev;
- (e) izmenjavo informacij o pripravništvih in vajeništvih v smislu Uredbe (EU) št. 492/2011 in, če je primerno, posredovanje pripravnikov in vajencev;
- (f) razvoj potrebnih metodologij in kazalnikov.

Člen 3

Sestava

EURES obsega naslednje kategorije:

- (a) Evropski koordinacijski urad za koordinacijo uravnoteženja ponudbe in povpraševanja po prostih delovnih mestih v skladu s členi 18, 19 in 20 Uredbe (EU) št. 492/2011;
- (b) člani EURES, t.j. strokovne službe, ki jih države članice določijo v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) št. 492/2011 (v nadaljnjem besedilu: nacionalni koordinacijski uradi), kakor je določeno v členu 5;
- (c) partnerji EURES v skladu s členom 15(1) Uredbe (EU) št. 492/2011; partnerje EURES določijo posamezni člani EURES in lahko vključujejo javne ali zasebne ponudnike storitev, ki so dejavni na ustreznem področju posredovanja delovnih mest in zaposlovanja, ter sindikate in organizacije delodajalcev. Kandidati za status partnerjev EURES se morajo obvezati, da bodo izpolnjevali naloge in pristojnosti iz člena 7;

- (d) pridruženi partnerji EURES, ki v skladu s členom 6 zagotavljajo omejene storitve pod nadzorom in odgovornostjo partnerja EURES ali Evropskega koordinacijskega urada.

Člen 4

Naloge in pristojnosti Evropskega koordinacijskega urada

1. Komisija je pristojna za upravljanje Evropskega koordinacijskega urada.
 2. Evropski koordinacijski urad nadzoruje skladnost z določbami poglavja II Uredbe (EU) št. 492/2011 in pomaga mreži pri izvajanju njenih dejavnosti.
 3. Zlasti skrbi za:
 - (a) oblikovanje usklajenega celostnega pristopa in zagotavljanje horizontalne podpore v korist mreže EURES in njenih uporabnikov, kot so
 1. delovanje in razvoj evropskega spletnega portala za zaposlitveno mobilnost (v nadaljnjem besedilu: portal EURES) ter z njim povezane storitve IT, vključno s sistemi in postopki za izmenjavo informacij o prostih delovnih mestih in prijavah za zaposlitev v obliki motivacijskega pisma, življenjepisa, potnega lista spretnosti in podobnega ter drugih informacij, v sodelovanju z drugimi ustreznimi evropskimi službami ali mrežami;
 2. dejavnosti informiranja in komuniciranja o EURES;
 3. usposabljanje osebja, ki sodeluje v EURES;
 4. lajšanje povezovanja v mreže, izmenjava dobrih praks in vzajemno učenje med člani in partnerji EURES;
 5. sodelovanje EURES v ciljnih dejavnostih mobilnosti na ravni EU.
 - (b) analizo geografske in poklicne mobilnosti z vidika doseganja ravnotežja med ponudbo in povpraševanjem ter pripravo splošnega pristopa k mobilnosti v skladu z evropsko strategijo zaposlovanja;
 - (c) celotno spremljanje in ocenjevanje dejavnosti EURES, opredelitev uspešnosti, posredovanja delovnih mest in drugih kazalnikov rezultatov ter drugih ukrepov, da preveri, ali se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) št. 492/2011 in s tem sklepom.
4. Urad svoje delovne programe in cilje za mrežo EURES sprejme v sodelovanju s koordinacijsko skupino EURES in po posvetovanju z upravnim odborom EURES.

Člen 5

Naloge in pristojnosti nacionalnih koordinacijskih uradov

1. Vsaka država članica imenuje strokovno službo, kot je določeno v členu 11(2) Uredbe (EU) št. 492/2011, ki je zadolžena za organizacijo dela mreže EURES v zadevni državi članici.
2. Nacionalni koordinacijski urad zagotovi, da se vse obveznosti države članice iz Uredbe (EU) št. 492/2011, zlasti tiste v zvezi z izmenjavo informacij iz členov 12, 13 in 14, izpolnijo, in sicer z
 - (a) vzpostavitvijo in vzdrževanjem celotne tehnične in funkcionalne infrastrukture in sistemov, ki so potrebni, da lahko partnerji EURES in pridruženi partnerji EURES sodelujejo v sistemu izmenjave;
 - (b) zagotavljanjem potrebnih informacij, ki jih zagotovi sam ali prek partnerjev EURES, ki so v njegovi pristojnosti.
3. Urad v tesnem sodelovanju z Evropskim koordinacijskim uradom in drugimi nacionalnimi koordinacijskimi uradi zlasti skrbi za:
 - (a) imenovanje enega ali več partnerjev EURES na podlagi sistema za izbiro in akreditacijo iz člena 10(2)(b)(vii) in nadzor njihovih dejavnosti;
 - (b) načrtovanje in redno poročanje o dejavnostih in rezultatih nacionalne mreže EURES Evropskemu koordinacijskemu uradu;
 - (c) koordinacijo sodelovanja EURES pri zadevnih ciljnih dejavnostih mobilnosti na ravni EU.
4. Nacionalni koordinacijski urad si pri imenovanju partnerjev EURES prizadeva za doseganje najboljše možne geografske razporeditve in pokritosti trga dela ter optimalnih storitev za iskalce zaposlitve, delavce in delodajalce, ki jih zagotovi z ustrežno vključenostjo zadevnih služb za zaposlovanje in akterjev na trgu dela.
5. Na osnovi skupno dogovorjenih operativnih ciljev nacionalni koordinacijski urad pripravi delovne programe za svojo nacionalno mrežo, ki se predložijo Evropskemu koordinacijskemu uradu. V delovnem programu so navedeni zlasti:
 - (a) glavne dejavnosti, ki jih izvajajo nacionalni koordinacijski urad, partnerji EURES in pridruženi partnerji EURES, ki so

v njegovi pristojnosti v okviru mreže EURES, vključno z nadnacionalnimi, čezmejnimi in sektorskimi dejavnostmi, določenimi v členu 15 Uredbe (EU) št. 492/2011;

(b) človeški in finančni viri, dodeljeni za izvajanje poglavja II Uredbe (EU) št. 492/2011;

(c) mehanizmi za spremljanje in ocenjevanje načrtovanih dejavnosti.

Delovni programi vsebujejo tudi oceno dejavnosti in napredka, doseženega v predhodnem obdobju.

Glede delovnih programov se na ustrezni ravni posvetuje s socialnimi partnerji in drugimi zadevnimi zainteresiranimi stranmi EURES.

6. Nacionalni koordinacijski urad se lahko odloči, da bo storitve EURES sam zagotavljal neposredno iskalcem zaposlitve in delodajalcem, in v zvezi s tem zanj veljajo pravila, ki veljajo za partnerje EURES, ki izvajajo enake storitve. V takem primeru nacionalni koordinacijski urad Evropski koordinacijski urad zaprosi za akreditacijo kot partner EURES.

7. Vsaka država članica zagotovi, da ima nacionalni koordinacijski urad na voljo osebje in druge vire, potrebne za izvajanje nalog.

8. Nacionalni koordinacijski urad vodi nacionalni koordinator EURES, kot določa člen 10(2)(b)(iii).

Člen 6

Naloge in pristojnosti partnerjev EURES

1. Organizacija, ki želi postati partner EURES, se prijavi pri svojem nacionalnem koordinacijskem uradu, ki jo lahko imenuje v skladu s členom 3(b), pod pogojem, da se zaveže, da bo pod nadzorom nacionalnega koordinacijskega urada sodelovala na regionalni, nacionalni in evropski ravni v okviru mreže EURES ter zagotavljala vsaj vse univerzalne storitve, kakor so določene v členu 7.

2. Partner EURES sam ali v sodelovanju z drugimi partnerji EURES določi eno ali več kontaktnih točk, kot so uradi za posredovanje delovnih mest in zaposlovanje, klicni centri, samopostrežna orodja in podobno, prek katerih lahko iskanci zaposlitve, delavci in delodajalci dobijo dostop do njegovih storitev.

3. Partner EURES jasno navede svojo ponudbo storitev iz kataloga storitev EURES. Raven in vsebina storitev se lahko razlikujeta od ene kontaktne točke do druge, dokler celota storitev, ki jih zagotavlja partner EURES, vključuje vse zahtevane univerzalne storitve.

4. Vsi partnerji EURES se zavežejo k polnemu sodelovanju pri izmenjavi prostih delovnih mest in prijavi za zaposlitev iskancev zaposlitve, ki se zanimajo za delo v drugi državi članici, v skladu s členom 13(a) in (b) Uredbe (EU) št. 492/2011 in členom 4(a)(i) tega sklepa. Partnerji zagotovijo, da ima vsa osebje, ki sodeluje pri zagotavljanju storitev EURES, poln dostop do informacijskih in drugih komunikacijskih orodij, ki jih ima mreža na voljo.

5. Partner EURES, ki ne zagotavlja posebne dopolnilne storitve, vključene v katalog storitev EURES, poskrbi, da so zahtevki za navedeno storitev preusmerjeni k drugim partnerjem EURES, ki navedeno storitev zagotavljajo.

6. Partner EURES lahko zaupa opravljanje storitev, ki pomenijo dodano vrednost za njegove storitve, drugi organizaciji. Navedena organizacija se v zvezi s tem šteje kot pridruženi partner EURES, za njeno delovanje pa je v celoti pristojen partner EURES, kateremu je pridružena.

7. Za izpolnitev svoje vloge lahko partner EURES vzpostavi partnerstva z enim ali več partnerji EURES v drugih državah članicah.

8. Od partnerja EURES ali pridruženega partnerja EURES se lahko zahteva, da prispeva k tehnični in funkcionalni infrastrukturi in sistemom iz člena 5(2)(a).

9. Da bi partner EURES ohranil svojo akreditacijo, še naprej izpolnjuje svoje obveznosti in zagotavlja dogovorjene storitve, zanj pa veljajo tudi redni pregledi iz sistema za izbiro in akreditacijo, določenega v členu 10(2)(b)(vii).

Člen 7

Storitve EURES

1. Celotna paleta storitev EURES obsega zaposlovanje, usklajevanje ponudbe in povpraševanja na trgu dela ter posredovanje delovnih mest in zajema vse faze posredovanja delovnih mest od priprave pred zaposlitvijo do pomoči po zaposlitvi, vključno s povezanimi informacijami in svetovanjem.

2. Storitve se podrobneje določijo v katalogu storitev EURES, ki je del statuta EURES, kakor je določen v členu 10, in jih sestavljajo univerzalne storitve, ki jih zagotavljajo vsi partnerji EURES, in dopolnilne storitve.

3. Univerzalne storitve so storitve, določene v poglavju II Uredbe (EU) št. 492/2011, zlasti v členu 12(3) in členu 13. Dopolnilne storitve niso obvezne v smislu poglavja II Uredbe (EU) št. 492/2011, vendar zapolnjujejo pomembne potrebe trga dela.

4. Vse storitve za iskalce zaposlitve in delavce so brezplačne. Če partner EURES zaračuna pristojbine za storitve drugim uporabnikom, ne sme razlikovati med pristojbinami, ki jih zaračuna za storitve EURES, in tistimi, ki veljajo za druge primerljive storitve, ki jih zagotavlja navedeni partner EURES. Kakršno koli financiranje, prejeta od Evropske unije za podporo zagotavljanju storitev EURES, se upošteva pri določanju pristojbin, da bi se izognili kakršni koli možnosti dvojnega financiranja.

Člen 8

Upravni odbor EURES

1. Upravni odbor EURES pomaga Komisiji, Evropskemu koordinacijskemu uradu in nacionalnim koordinacijskim uradom pri pospeševanju in nadziranju razvoja EURES.

2. Upravni odbor sestavlja po en predstavnik vsake države članice.

3. Kadar je potrebno, če se dejavnosti EURES v državi članici financirajo s finančnim instrumentom EU, kot je Evropski socialni sklad, se lahko pridruži nacionalni organ, ki zagotavlja to financiranje.

4. Predstavniki organizacij evropskih socialnih partnerjev so vabljeni k udeležbi na sestankih upravnega odbora kot opazovalci.

5. Upravni odbor določi svoje delovne metode in sprejme svoj poslovnik. Predsedujoči ga praviloma skliče dvakrat na leto. Odbor sprejme svoja stališča z navadno večino.

6. Upravnemu odboru predseduje predstavnik Evropskega koordinacijskega urada, ki zagotavlja tajniško podporo.

7. Komisija se posvetuje z upravnim odborom EURES glede vprašanj, ki se nanašajo na strateško načrtovanje, razvoj, izvajanje, spremljanje ter ocenjevanje storitev in dejavnosti iz tega sklepa, vključno s:

(a) statutom EURES v skladu s členom 10;

(b) strategijami, operativnimi cilji in delovnimi programi za mrežo EURES;

(c) poročili Komisije v skladu s členom 17 Uredbe (EU) št. 492/2011.

Člen 9

Koordinacijska skupina EURES

1. Evropski koordinacijski urad v pomoč razvoju, izvajanju in spremljanju dejavnosti EURES ustanovi koordinacijsko skupino, sestavljeno iz nacionalnih koordinatorjev EURES, od katerih vsakdo predstavlja člana EURES. Evropski koordinacijski urad lahko povabi predstavnike evropskih socialnih partnerjev in, kadar je primerno, predstavnike drugih partnerjev EURES in strokovnjake, da se udeležijo sestankov koordinacijske skupine.

2. Koordinacijska skupina dejavno sodeluje pri pripravi programov dela in koordinaciji njihovega izvajanja.

3. Koordinacijska skupina lahko ustanovi stalne ali *ad hoc* delovne skupine, zlasti za načrtovanje in izvajanje horizontalnih podpornih dejavnosti.

4. Evropski koordinacijski urad organizira delo koordinacijske skupine.

Člen 10

Statut EURES

1. Komisija sprejme statut EURES v skladu s postopki iz člena 12(2), člena 13(2), člena 19(1) in člena 20 Uredbe (EU) št. 492/2011 po posvetovanju z upravnim odborom EURES, ustanovljenim v skladu s členom 8 tega sklepa.

2. Ob upoštevanju načela, da morajo biti vsa prosta delovna mesta in prijave za zaposlitev, ki jih objavi kateri koli član EURES, dostopni na celotnem ozemlju Unije, statut EURES vsebuje zlasti:

(a) katalog storitev EURES z opisom univerzalnih in dopolnilnih storitev, ki jih zagotavljajo člani in partnerji EURES, vključno s storitvami za usklajevanje ponudbe in povpraševanja na trgu dela, kot je individualno svetovanje strankam, t.j. iskalcem zaposlitve, delavcem ali delodajalcem;

(b) razvoj inovativnega transnacionalnega in čezmejnega sodelovanja med službami za zaposlovanje, kot so skupne agencije za posredovanje delovnih mest, z namenom izboljšanja delovanja trgov dela, njihovega povezovanja in doseganja večje mobilnosti. Sodelovanje lahko zajema socialne službe, socialne partnerje in druge zadevne institucije;

(c) spodbujanje koordiniranega spremljanja in ocenjevanja presežkov in pomanjkanja spretnosti;

(d) operativne cilje mreže EURES, standarde kakovosti, ki jih je treba uporabljati, ter obveznosti članov in partnerjev EURES, kar vključuje:

- (i) interoperabilnost ustreznih podatkovnih zbirk o prostih delovnih mestih in prijavih za zaposlitev v sistem EURES za izmenjavo ponudb za prosta delovna mesta z ravni storitev, ki se uporablja;
- (ii) vrsto informacij, na primer o trgih dela, življenjskih razmerah in delovnih pogojih, ponudbah in povpraševanju za zaposlitev, pripravništvih in vajeništvih, ukrepah za spodbujanje mobilnosti mladih, pridobivanju spretnosti ter ovirah za mobilnost, ki jih morajo zagotoviti svojim strankam in preostalemu delu mreže, v sodelovanju z drugimi zadevnimi evropskimi službami ali mrežami;
- (iii) opise nalog in merila za imenovanje nacionalnih koordinatorjev, svetovalcev EURES in drugega ključnega osebja na nacionalni ravni;
- (iv) izobrazbo in kvalifikacije, zahtevane za osebje EURES, ter pogoje in postopke za organizacijo obiskov in službenih potovanj uradnikov in specializiranega osebja;
- (v) pripravo delovnih programov, predložitve teh programov Evropskemu koordinacijskemu uradu in njihovo izvajanje;
- (vi) pogoje, ki urejajo uporabo logotipa EURES s strani članov in partnerjev EURES;
- (vii) sistem za izbiro in akreditacijo partnerjev EURES;
- (viii) načela glede spremljanja in ocenjevanja dejavnosti EURES.

(e) postopke za vzpostavitev enotnega sistema in skupnih predlog za izmenjavo informacij o trgu dela in mobilnosti v okviru mreže EURES, kakor je določeno v členih 12, 13 in 14 Uredbe (EU) št. 492/2011, vključno z informacijami o delovnih mestih in možnostih za izobraževanje v Evropski uniji, ki jih treba vključiti v portal EURES.

Člen 11

Promocija mreže EURES

1. Člani in partnerji EURES dejavno promovirajo mrežo EURES.

2. Vključeni so v celovito komunikacijsko strategijo, namenjeno zagotavljanju doslednosti in enotnosti mreže v odnosu do njenih uporabnikov, in sodelujejo v skupnih dejavnostih informiranja in promocije.

3. Akronim EURES se uporablja izključno za dejavnosti v okviru mreže EURES. Ponazorjen je s standardnim logotipom, katerega grafična podoba je natančno določena, sprejme pa jo Evropski koordinacijski urad.

4. Logotip, ki je registriran kot znamka Skupnosti pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT), uporabljajo člani in partnerji EURES pri vseh svojih dejavnostih, povezanih z mrežo EURES, za zagotovitev skupne celostne podobe.

Člen 12

Sodelovanje z drugimi službami in mrežami

Člani in partnerji EURES dejavno sodelujejo z drugimi evropskimi službami in mrežami za informiranje in svetovanje na evropski, nacionalni in regionalni ravni za doseg sinergij in preprečevanje prekrivanja.

Člen 13

Razveljavitev

Odločba 2003/8/ES se razveljavi. Vendar se še naprej uporablja za postopke, glede katerih je bila vložena vloga še pred začetkom veljavnosti tega sklepa.

Člen 14

Datum začetka uporabe

Ta sklep se uporablja od 1. januarja 2014.

Člen 15

Naslovniki

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 26. novembra 2012

Za Komisijo

László ANDOR

Član Komisije

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

